

----- CONTENTS -----

>> 생활정보

- 외국인을 위한 1일 인포메이션서비스
- 시영스마이링 수시모집
- 「정액급부금」 「육아응원특별수당」에 대하여
- 에이즈 (HIV항체) 검사에 대하여
- 아동수당신청에 대하여

>> 이벤트정보

- 일본유럽 문화교류데이
- 외국어 구연동화 「아이아이」

>> 일본어·일본문화를 배우고 싶은 분께

- 외국인 후레아이살롱
- 타노시가 니혼고 일본어교실

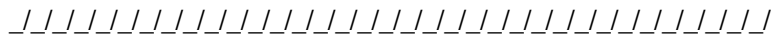
>> 모국의 문화를 소개·통역해 주실 분께

- 아이하우스 문화살롱~외국인 자원봉사자 모집~
- 인도네시아어 통역 자원봉사자 모집

>> 7개국언어에 대응한 외국인을 위한 생활정보제공 창구

>> 오사카국제교류센터로 오시는 길

>> i-koko(국제교류이벤트·정보스테이션)



생활 정보

외국인을 위한 1일 인포메이션서비스

오사카에 거주하는 외국인으로 아직 일본어가 익숙하지 않아 일상생활에서 불편함을 느끼고 있는 외국인 여러분의 고민을 해소하고, 오사카에서 조금이라도 쾌적한 생활을 만끽하고 활동할 수 있도록, 각 분야의 전문가들이 한자리에 모여 각종 정보제공과 상담을 실시하는 외국인을 위한 1일 인포메이션서비스를 개최합니다.

이날은 9언어에 대응한 통역자원봉사자가 상담자와 각 기관 전문가의 의사소통을 도와드립니다. 매년, 참가자로부터 「언어에 대한 문제를 신경쓰지 않고 말할 수 있어서 좋았다」 「어느 기관에 가야할지 모르는 상담과 여러 기관에서의 상담을 하루에 전부 할 수 있어서 좋았다」 등의 소감이 전달되고 있습니다.

상담내용은 비밀을 엄수합니다. 그리고 신청은 필요 없습니다.

당일 부담없이 찾아와 주십시오.

일시 : 2009년6월7일(일) 11 : 00~17 : 00(접수는16 : 30까지)

장소 : 오사카국제교류센터

내용 : ○법률, 인권, 출입국·재류, 노동, 직업, 보험연금, 생활, 시정, 세금, 의료, 치과, 약제, 진학, 육아, 그 밖의 생활전반  
○전시코너 (외국인 서비스에 관한 팜플렛 등)

대응언어 : 영어, 중국어, 한국·조선어, 스페인어, 포르투갈어, 인도네시아어, 태국어, 필리핀어, 베트남어

비용 : 무료

문의처 : (재)오사카국제교류센터 정보기획부

TEL:06-6773-8989 FAX:06-6773-8421

E-mail : johokikaku@ih-osaka.or.jp

<http://www.ih-osaka.or.jp/i.house/korean/010/1dayinfo.html/>

-----  
시영스마어링 수시모집  
-----

시영스마어링 (육아응원형) , 시영스마어링·시영특정임대주택은 오사카시가 공영주택의 수입기준을 넘는 중견층을 대상으로 관리하고 있는 임대주택으로 현재 입주자를 선착순으로 수시접수 받고 있습니다.

그리고, 시영특정임대주택중에 입주자가 결정되지 않은 주택이나, 2월에 모집한 시영스마어링중에 입주자가 결정되지 않은 주택에 대해서도 5월18일(월)부터 선착순으로 접수를 받습니다.

단, 신청에는 수입 등의 조건이 있습니다.

문의처 : 오사카시주택공사 모집계

TEL : 06-6882-7012 FAX:06-6882-7021

<http://www.city.osaka.lg.jp/toshiseibi/>

《주택상담 정보제공창구》

오사카시립 주택정보센터에서는 영어, 중국어, 한국·조선어로 주택에 관한 상담과 정보제공을 실시하고 있습니다.

【외국어상담】 10 : 00~17 : 00 (화요일, 축일의 다음날, 연말연시는 휴무)

TEL : 06-6242-1177 FAX : 06-6354-8601

-----  
「정액급부금」 「육아응원특별수당」에 대하여  
-----

【정액급부금】

경기 불황중에 시민생활을 지원함과 동시에 활발한 소비생활을 촉진시켜 경기의 밀받침이 될 경제효과에 투자하는 것을 목적으로 「정액급부금」을 지급하게 되었습니다.

오사카시에서는 5월 하순부터의 지급개시를 목표로 4월18일부터 신청서를 송부하고 있습니다.

그리고 「정액급부금」은 이번에만 실시하는 시책입니다.

지급대상자 :

- 2009년2월1일 시점에서 오사카시내의 구청 주민기본대장에 기록되어 있는 분들
- 2009년2월1일 시점에서 오사카시내의 구청 외국인등록원표에 등록되어 있는 분들

(단기체제의 재류자격을 가진 분, 재류자격이 없는 분은 제외됩니다)  
지급금액 : 지급대상자 1명당 12,000엔  
(단, 2009년2월1일시점에서 65세이상인 분, 18세이하인 분은 20,000엔)  
지급방법 : 각 세대주 (외국인의 경우는 본인) 에게 신청서를 송부하므로 신청수속을  
밧아 주십시오. (5월1일부터 접수개시)  
지급은 5월 중순부터 순차적으로 개시할 예정입니다.  
급부금의 신속한 지급을 위해 계좌이체를 추천합니다.

<http://www.city.osaka.lg.jp/shimin/page/0000028676.html>

**【육아응원특별수당】**

경기 불황중에 자녀가 많은 세대에 대한 육아부담의 배려로써 「육아응원특별수당」  
을 지급합니다.

오사카시에서는 5월 하순부터 6월 상순경의 지급을 목표로하여 4월 하순부터  
신청서를 송부하고 있습니다.

그리고 「육아응원특별수당」 은 이번에만 실시하는 시책입니다.

지급대상이 되는 자녀 : 생년월일이 2002년4월2일부터 2005년4월1일사이에 출생한 2명  
째 이후 자녀. (1990년4월2일 이후의 자녀중에서 연령 순에 따라 1명째, 2명째 등으로 판  
정합니다.)

수급자 : 지급대상이 되는 자녀의 세대주로서 2009년2월1일 시점에서, 주민등록, 또는  
외국인등록을 한 사람 (외국인 중에 단기체재자는 제외)

지급금액 : 지급대상이 되는 자녀1명당 36,000엔

지급방법 : 신청을 한 세대주의 금융기관 계좌로 자동이체 합니다.

신청방법 : 순차적으로 대상세대주에게 신청서를 송부하므로, 신청수속을 해 주십시오.

오사카시에서는 「정액급부금」 과 「육아응원특별수당」 의 신청서가 한장으로 되어  
있습니다.

<http://www.city.osaka.lg.jp/kodomo/page/0000021722.html>

문의처 : 오사카시 정액급부금 등 사무센터

TEL: 06-6101-9200

-----  
에이즈 (HIV항체) 검사에 대하여  
-----

오사카시에서는 다음의 보건복지센터에서 무료로 HIV항체검사를 실시합니다.

키타구 : 월~금/9 : 30~11 : 00 (접수)

츄오구 : 월~금/9 : 30~11 : 00 (접수)

요도가와구 : 월/14 : 00~15 : 30 (접수) ・ 화/9 : 30~11 : 00 (접수)

[나니와구의 검사는2009년3월31일로 종료했습니다.]

검사는 무료, 익명, 예약이 필요 없습니다. 접수시간에 직접 해당 장소로 와 주십시오.  
에이즈 (HIV항체) 및 성감염증(매독・클라미디아) 의 각 검사를 실시합니다. 결과는  
약

1주일 후에 본인에게 직접 전달합니다.

문의처 : 오사카시 건강복지국 보건소 감염증대책담당

TEL : 06-6647-0656 FAX : 06-6647-1029

<http://www.city.osaka.lg.jp/kenkofukushi/page/0000004999.html>

-----  
아동수당 신청에 대하여  
-----

현재, 아동수당을 받고 있지 않는 분으로 초등학교 6학년까지인 아동의 부친 또는 모친 등(2분 중 소득이 높은 분)의 2008년중의 소득금액이 소득제한 한도금액에 미달된 경우는 5월중으로 보건복지 업무담당으로 반드시 신청을 해 주십시오.  
지급은 신청한 달의 다음 달부터 됩니다.

소득제한 한도금액 :

후생연금, 공제조합 가입자는 5,320,000엔 + (380,000엔×부양가족 인원수)

국민연금 가입자, 연금 미가입자는 4,600,000엔 + (380,000×부양가족인원수)

그리고 작년도 이전에 소득제한 초과로 인해 아동수당을 지급받지 못한 분도 한번 확인해 주십시오.

문의처 : 거주구의 보건복지센터 보건복지업무담당

또는 어린이청소년국 육아지원담당

TEL : 06-6208-7981 FAX : 06-6202-6963

<http://www.city.osaka.lg.jp/kodomo/page/0000002427.html>



이벤트 정보

-----  
일본 유럽문화교류의 날  
-----

이 사업은 매년, 오사카에 있는 유럽 문화교류기관과 오사카 국제교류센터가 유럽과 일본의 문화교류 촉진을 위하여 실시하고 있는 행사로써 8번째를 맞이하는 올해는 다언어에 의한 「포에트리 슬램 (시 낭송)」를 통해 시민 여러분에게 유럽의 매력을 소개해 드립니다.

유럽 6개국 (영국, 스페인, 독일, 프랑스, 벨기에, 네델란드) 에서 오신 출연자의 워크숍과 일본측 출연자와 공동으로 하는 다언어 시 낭송을 통해서 각 언어 저마다가 지닌 울림과 리듬을 체감해 보세요.

일시 : 2009년5월16일(토) 19 : 00~21 : 00 (포에트리 슬램 (시 낭송) )

(포에트리 슬램 (시 낭송) )

장소 : 클럽 정글 (club☆jungle) →<http://www.clubjungle.jp/>

정원 : 200명 (선착순)

참가비 : 1,500엔

티켓판매 : 오사카 국제교류센터내 인포메이션 센터, 클럽 정글

신청·문의처 :

(재)오사카국제교류센터 정보기획부

〒543-0001 오사카시 덴노지구 우에혼마치8-2-6

TEL:06-6773-8182 FAX:06-6773-8421

E-mail : johokikaku@ih-osaka.or.jp

<http://www.ih-osaka.or.jp/>

-----  
외국어 구연동화 「아이아이」  
-----

일본에서 생활하는 외국인과 일본 어린이들을 대상으로, 세계의 동화책을 통해 각 국의 언어와 문화를 가까이 접하면서 보호자와 어린이가 함께 교류할 수 있는 장입니다. 구연동화 이외에도 패널시어터와 노래 등, 즐거운 프로그램이 있으며, 참가비는 무료, 사전신청도 필요 없습니다. 가벼운 마음으로 찾아와 주십시오

★ 「아이아이」 에서는 영어, 중국어의 네이티브 스피커 자원봉사자 여러분을 모집하고 있습니다. 자세한 사항은 하기 문의처로 연락해 주십시오.

★ 「아이아이」 자원봉사자 모집에 관한 자세한 내용은 하기를 눌러주세요.

<http://www.ih-osaka.or.jp/i.house/korean/010/aiaivolunteer.html>

<http://www.ih-osaka.or.jp/i.house/korean/032/post-9.html>

////////////////////////////////////

일본어 · 일본문화를 배우고 싶은 분께

-----  
외국인 후레아이살롱  
-----

일본어지도에 경험이 있는 자원봉사자와 함께 즐겁게 대화하면서 일본어를 배우지 않으시겠습니까. 처음 참가하시는 분을 위해 무료체험을 다음과 같이 실시하고 있습니다.

※ 5월9일(토) 또는5월23일(토) 의 14:00까지 직접 찾아와 주십시오

형식:1대1 (참가자가 많은 날은 그룹형식이 될 수도 있습니다)

일시:매주 토요일 14:00-15:30 (쉬는 날도 있습니다)

장소:오사카 국제교류센터 회의실

비용:등록비:500엔 참가비:1,500엔 (12회분, 1년간 유효)

<http://www.ih-osaka.or.jp/i.house/korean31/post-6.html>

////////////////////////////////////

모국의 문화소개 · 통역을 해 주실 분께

-----  
아이하우스 문화살롱~외국인 자원봉사자 모집~  
-----

아이하우스 문화살롱에서 주로 일본인을 대상으로 외국의 문화를 소개해 주실 재주 외국인 자원봉사자를 모집하고 있습니다. 가벼운 마음으로 연락해 주십시오.

<http://www.ih-osaka.or.jp/i.house/032/post-10.html>

-----  
인도네시아어 통역자원봉사자 모집

-----  
인도네시아어로 일상회화가 가능하며, 상담자와 스태프간의 통역을 해주실 분을 모집하고 있습니다.

활동조건 : 자택에서의 전화대응도 가능합니다.

※인도네시아어는, 수요일에 활동이 가능하신 분

그리고, 자원봉사자 등록에는 (등록료 300엔/년도) 이 필요합니다.

////////////////////////////////////

7개국어 대응 외국인을 위한 생활정보제공 창구

-----  
인포메이션·플라자·오사카

-----  
외국인 여러분들이 일본에서 생활하는데에 필요한 각종 정보제공 및 전문상담기관을 소개해 드리고 있습니다.

<http://www.ih-osaka.or.jp/i.house/020/information-center.html#i-osaka>

-----  
외국국적주민 상담창구

-----  
재주외국인을 대상으로 한 시정에 관한 상담창구로서, 각종 상담접수와 법률상담도 다국어 (7개국언어 : 영어, 중국어, 한국·조선어, 스페인어, 포르투갈어, 인도네시아어, 타이어) 로 실시하고 있습니다.

<http://www.ih-osaka.or.jp/i.house/020/information-center.html#i-osaka>

-----  
리빙인포메이션

-----  
오사카에서 생활하는 외국인에게 편리하고 도움이 되는 생활정보가 가득 담긴 홈페이지가 있다는 것을 알고 계십니까?

다국어로 대응하고 있는 의료기관 안내와 외국인등록 등의 각종 수속방법, 주거에 관한 정보 등, 여러가지 정보를 얻을 수 있습니다. 유용하게 이용해 주십시오.(일본어, 영어, 중국어, 한국·조선어, 스페인어, 포르투갈어 대응)

<http://www.ih-osaka.or.jp/enjoy/ko/index.html>

////////////////////////////////////

오사카국제교류센터로 오시는 길

-----  
<http://www.ih-osaka.or.jp/i.house/900/map.html>

////////////////////////////////////

i-koko(국제교류 이벤트·정보스테이션)

-----  
오사카국제교류센터가 관리·운영하는 사이트이며, 타단체가 실시하는 국제교류 이벤트와 자원봉사활동에 관한 정보를 게재하고 있습니다.(일본어)

<http://www.i-koko.com/>

◆문의처◆

(재)오사카국제교류센터 정보기획부

TEL:06-6773-8989 FAX:06-6773-8421

E-mail:johokikaku@ih-osaka.or.jp

※일본어, 영어, 중국어, 한국·조선어, 스페인어, 포르투갈어 대응※

---

등록내용 변경과 메일 매거진을 수신정지 하실 경우에는

[http://www.ih-osaka.info/asp/user\\_mail\\_top.asp?Lang\\_flg=0](http://www.ih-osaka.info/asp/user_mail_top.asp?Lang_flg=0)

에 들어가셔서 화면하단에 있는 「등록내용 변경·메일 매거진 수신정지」에서 메일 주소를 입력하여 로그인 해 주십시오.

---

발행 : 재단법인 오사카국제교류센터

<http://www.ih-osaka.or.jp/>